Предлагаемая форма с применением колонки с русским эквивалентом определяемого слова позволит, при необходимости, найти данный термин в русско-английской части словаря. Это позволит, при необходимости, пользоваться словарем после перехода на обучение на русском языке на старших курсах.

Таблица 2.

Фрагмент русского словаря

Термин	Определение	Английский эквивалент
адсорбция	самопроизвольное изменение концентрации растворенного вещества на границе раздела фаз. Обозначение (символ), единицы изменения: Г; моль/м^2, моль/г. Примеры: активированный уголь, силикагель $SiO_2 \cdot xH_2O$, крахмал, целлюлоза.	adsorption
активированный уголь	пористое вещество животного или растительного происхождения, специально обработанное и обладающее в связи с этим большой поверхностной активностью, способное адсорбировать газы, алкалоиды, токсины и др.	activated carbon
поверхностно-активные вещества(ПАВ)	вещества, добавление которых к растворителю уменьшает поверхностное натяжение.Примеры: спирты, органические карбоновые и сульфокислоты, детергенты, амины	surface-active agents/ surface-active substances (SAS) or surfactants (*short* for*surface-active agent)*

В настоящее время словарь находится на этапе экспериментальной проверки соответствия полученного продукта поставленным целям.

Литература

1. Дополнительная довузовская подготовка иностранных граждан [Электронный ресурс] // Информационно-аналитическая система "Российское образование для иностранных граждан" URL: http://www.russia.edu.ru/information/met/970/, режим доступа: свободный. Дата обращения: 15.01.2015.

2. Зубов А.В., Зубова И.И. Информационные технологии в лингвистике. – М., «Академия», 2012. – 208 с.

3. Саушкина Е.А., Друшляк Н.Г., Кугель А.В., Грибакина Л.В. Методическое обеспечение учебного процесса в условиях двуязычного обучения // Международный журнал экспериментального образования. – 2014. – № 4.– С. 228-229.

4. Саушкина Е.А. Обучение иностранных студентов химии с частичным использованием английского языка в качестве языка посредника // Актуальные проблемы химического и экологического образования: Материалы 61 Всерос. научно-практич. конф. химиков с междунар. участием. СПб. 16-19 апр. 2014г. – С. 174-176.

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ В ОБУЧЕНИИ БУДУЩЕГО ВРАЧА-ОФТАЛЬМОЛОГА

Сахнов С.Н., Заболотний А.Г., Каленич Л.А., Басинская Л.А., Лысенко О.И., Янченко С.В.

ГБОУ ВПО КубГМУ Минздрава России, Краснодар, Россия

В современном мире образование является одним из важнейших факторов, обеспечивающим экономический рост и социальную стабильность общества. Процесс формирования мировой системы высшего образования продолжает свой поиск в плане целенаправленности и унификации. От системы высшего образования требуется непрерывно адаптироваться к изменяющимся нуждам и запросам общества и к необходимости развития определённых областей знаний.

Вопросы совершенствования подготовки специалистов в современных условиях интеграции России в мировое сообщество для приближения структуры высшего специального образования к образцам, сложившимся в странах Западной Европы и Северной Америки, требуют модернизации методики преподавания.

Воспитание творчески мыслящей личности, профессионала, способного к новаторству – основная задача высшей школы. И для её

решения необходима постоянная оптимизация учебно-воспитательного процесса [3, с. 35].

Современный уровень образования в области медицины требует наличия у выпускников ВУЗов широкой базы современных знаний обо всём. Затем он может «сузиться» в какой-либо одной области и углубиться в ней до совершенного знания «мелочей», т.е. деталей [5, с. 86-87].

Традиционное обучение, его классические формы, не отвечают современным требованиям, существует объективная необходимость разработки и применения новых методов, которые ближе к реальной профессиональной деятельности и помогают сформировать и развивать профессионально-творческое мышление у студентов.

Система высшего медицинского образования невозможна без подготовки высококвалифицированных специалистов, в том числе будущих офтальмологов, владеющих инновационными технологиями диагностики, лечения и профилактики заболеваний, и способных реализовать себя в условиях сложившихся рыночных отношений [2, с. 27; 4, с. 947-948].

Особый интерес у студентов 4 и 5 курсов всех факультетов вызывают новые технологии, применяемые в офтальмологи. Во время курации по офтальмологии студентам демонстрируются высокотехнологичные способы диагностики с помощью когерентной оптической томографии, ультразвуковой биомикроскопии и других методов исследования переднего отдела глаза, стекловидного тела, сетчатки и зрительного нерва. Важным фактором, способствующим эффективности обучения, является его наглядность. На одной из клинических баз кафедры – ФГБУ «МНТК «Микрохирургия глаза» им. акад. С.Н. Федорова» МЗ РФ студенты в формате «живой хирургии» знакомятся с новейшими технологиями хирургического удаления мутного хрусталика. Здесь они видят не только самый распространенный способ в развитых странах – метод ультразвуковой факоэмульсификации катаракты, но и инновационный метод, активно внедряющийся в клиническую практику стран Европы, США, Японии, а теперь и России – технологию фемтолазерной хирургии катаракты, роговицы при аномалиях рефракции, кератопатологии.

У сотрудников кафедры имеется возможность ознакомить студентов с новейшими способами кератопластики [1, с. 91-92; 6, с. 134-135], удаления мутного хрусталика: с техникой выполнения малого самогерметизирующегося разреза без наложения традиционного шва на фиброзную капсулу глаза и обеспечить высокую остроту зрения уже в ближайшем послеоперационном периоде. Высокотехнологичны витреоретинальные операции при патологии сетчатки. С этими операциями учащиеся могут ознакомиться при посещении клинических баз кафедры, при просмотре видеофильмов на практических занятиях и при проведении элективного курса. Такие занятия оказались достаточно продуктивными, что было доказано при опросе студентов во время зачётных занятий и экзамена.

Поскольку традиционное обучение не всегда удовлетворяет современным требованиям, существует объективная необходимость применения дополнительных методов, которые ближе к реальной профессиональной деятельности и помогают сформировать и развивать профессионально-творческое мышление у студентов.

Демонстрация новых технологий, бесспорно, способствует повышению интереса к глазным болезням. В результате чего улучшается успеваемость, расширяется кругозор врача общей практики, формируется творческое мышление, а иногда и становится ведущим фактором при выборе специальности по окончании ВУЗа.

Немаловажная роль в выработке клинических и научно-исследовательских навыков принадлежит студенческому научному кружку в составе студенческого научного общества (СНО) нашего ВУЗа.

Одной из важных особенностей СНО на кафедре является то, что в кружок приходят студенты, выбор профессии которыми является осознанным. Интерес к будущей специальности, желание студентов повысить уровень знаний, диктует выбор форм работы кружка: научные исследования, освоение практических навыков, анализ архивных историй болезни, реферативные сообщения по важным и трудным разделам медицины, клинические разборы больных с патологией, знание которой необходимо для дифференциальной диагностики. Такое разнообразие интеграционных форм работы и возможность выбора позволяют поддерживать устойчивый интерес студентов к работе кружка на кафедре.

Структура организации работы студенческого кружка на кафедре включает различные формы работы, учитывая вопросы

проблемного преподавания офтальмологии, дифференцированный подход к обучению студентов-кружковцев, внедрение методов активного обучения, использование технических средств для совершенствования учебного процесса, дидактические аспекты синдромной диагностики, мотивацию ответственности обучающегося в кружке, психологическую культуру будущих врачей, деловую игру как один из методов обучения студентов-медиков, принципы практической деонтологии в преподавании в кружке СНО, методологию построения клинического диагноза – важнейший раздел индивидуальной работы студентов-кружковцев в клинике глазных болезней, метод клинико-анатомического анализа.

В конце каждого учебного года студенты кружка участвуют в подготовке и проведении итоговой научной конференции медицинского университета для студентов и молодых учёных. Результаты работы, выполняемой в течение года, публикуются в виде тезисов или статьи. Автором публикации может быть или сам студент, или студент в соавторстве с аспирантом, клиническим ординатором, преподавателем. Первая печатная работа, первое самостоятельное выступление на конференции стимулирует устойчивый интерес к науке. Такие студенты впоследствии поступают в интернатуру, клиническую ординатуру, аспирантуру и возвращаются на кафедру глазных болезней или другие кафедры университета преподавателями.

Заключение. Применение инновационо-интеграционных форм обучения на кафедре глазных болезней отвечает современным требованиям, предъявляемым к образовательным технологиям, и позволяет значительно улучшить качество учебного процесса по профессиональной подготовке студентов медицинских ВУЗов.

Литература

1. Ерёменко А.И., Каленич Л.А. Анализ результатов кератопластики в клинике глазных болезней // VIII Международная научная конференция офтальмологов Причерноморья «Инновационная офтальмология»: Сб. научн. трудов / Краснодарский филиал ФГУ «МНТК «Микрохирургия глаза» им. акад. С.Н. Федорова Росмедтехнологии» – Краснодар, 2010 – С. 91-92.

2. Заболотний А.Г., Сахнов С.Н., Ларин Ф.И. Формирование офтальмологического кластера для последипломной подготовки врачей-офтальмологов на основе интеграционного взаимодействия федеральных ЛПУ и ВУЗов региона // XI Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Федоровские чтения – 2013»: Сб. тез. / Под общей ред. Б.Э. Малюгина.– М.: Изд-во «Офтальмология», 2013. – С. 27.

3. Каспрук Л.И. Приоритетные направления оптимизации образовательного процесса и внедрения инновационных технологий при реализации компетентностного под хода модернизации медицинского образования // Медицинское образование в Оренбургской области.Материалы итоговой учебно-методической конференции. –Оренбург: изд-во ОрГМА, 2014. – С. 35.

4. Нугуманова А.М., Хамитова Г.Х, Самойлов А.Н. Этапы становления и развития педагогического процесса на кафедре офтальмологии Казанского государственного медицинского университета // Казанский медицинский журнал. – 2012. – Т. 93. – №6. – С. 947-948.

5. Парахонский А.П., Венглинская Е.А. Интеграция и дифференциация наук, их связь с образованием // Успехи современного естествознания. – 2009. – № 9 – С. 86-87.

6. Сахнов С.Н., Розенкранц М.К., Клоков А.В. Наш опыт применения процедуры кросслинкинга в лечении вторичной эндотелиальной эпителиальной дистрофии роговицы // «Инновационная офтальмология» BSOS – VIII. 2010. Краснодар, 2010, С. 134-135.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ НА КАФЕДРЕ ГОСПИТАЛЬНОЙ ТЕРАПИИ

Скибицкий В.В., Фендрикова А.В., Сиротенко Д.В., Скибицкий А.В., Лапшина П.И.

ГБОУ ВПО КубГМУ Минздрава России, Краснодар, Россия

Возрастающий объем научной информации, дефицит времени на преподавание внутренних болезней, высокие требования к качеству подготовки специалиста диктуют жесткий отбор только значимой информации в рамках рабочей программы и создания оптимальных условий для ее усвоения. Кроме того, бурное развитие компьютерных технологий позволяет активно использовать их в учебном процессе медицинских вузов, в том